**Superior Court of Washington, County of**

***워싱턴 상급 법원, 카운티***

**Juvenile Court**

***소년 법원***

|  |  |
| --- | --- |
|  (School District) Petitioner*(교육구)* *청원인* vs. *vs.* Respondents *피청원인* Student*학생* Student’s D.O.B.  *학생 생년월일* \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  Parents/Guardians*부모/후견인* | **No**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***번호:*****Findings and Order on Truancy Petition*****무단결석 청원에 대한 결정 및 명령***[ ] Findings of Truancy (ORFCT) *무단결석 결정(ORFCT)*[ ] Dismissal of Petition (ORDSM) *청원 기각(ORDSM)*[ ] (Name of School) *(학교 이름)*[Clerk’s Action Required]*[서기의 조치가 필요함]* |

This matter came before the court on (*date)* . At the petitioner’s request that the court issued an order to compel the student’s school attendance. The petitioner appeared through its representative, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ and the respondent student [ ] did [ ] did not, parents/guardians [ ] did [ ] did not appear with . Based on the evidence presented at the hearing and the records herein, the court finds and orders as follows:

*본 사안은 법원에 제출되었습니다(한 항목 선택)*  *. 청원인의 요청에 따라 법원은 학생의 학교 출석을 강제하는 명령을 발급했습니다. 청원인은 대리인을 통해 출석했습니다.*   *피청원인 학생은 [-]출석했으며 [-]출석하지 않았으며, 부모/후견인은 [-]출석했습니다 [-]출석하지 않았습니다*  *. 심리에서 제시된 증거 및 본문의 기록을 근거로 법원은 다음과 같이 결정을 내리고 명령합니다.*

**I. Findings**

**결정**

**1.1** [ ] The [ ] student [ ] parents/guardians were served with the *Petition Regarding Truancy* and the order setting this hearing.

 *[-]학생 [-]부모/후견인은 무단결석에 관한 청원 및 본 심리 결정 명령을 송달받았습니다.*

**1.2** [ ] The [ ] student [ ] parents/guardians are in default.

 *[-]학생 [-]부모/후견인은 이행을 하지 않았습니다.*

**1.3** [ ] The student has failed to attend school as required in RCW 28A.225.005.

 *학생은 RCW 28A.225.005에서 규정한 바에 따라 학교에 출석하지 않았습니다.*

**1.4** [ ] A drug and alcohol assessment is appropriate to the circumstances and behavior of the child and will help the child's compliance with the mandatory attendance law.

 *약물 및 알코올 평가는 아동의 상황 및 행동에 적절하며 아동이 의무 출석 법률을 준수하도록 도와줄 것입니다.*

**1.5** [ ] A mental health evaluation or other diagnostic evaluation is appropriate to the circumstances and behavior of the child and will help the child's compliance with the mandatory attendance law.

 *정신 건강 평가 또는 기타 진단 평가는 아동의 상황 및 행동에 적절하며 아동이 의무 출석 법률을 준수하도록 도와줄 것입니다.*

**1.6** [ ] There is an immediate health and safety concern or a family conflict that needs mediation such that temporary out-of-home placement is necessary.

 *즉각적인 건강 및 안전 우려사항이나 임시 자택 외 배치 등 중재가 필요한 가족 갈등이 있습니다.*

**1.7** [ ] The parents/guardians of the student violated the provisions of RCW 28A.225.010.

 *학생의 부모/후견인은 RCW 28A.225.010 조항을 위반했습니다.*

**1.8** [ ] The petitioning school district has informed the student’s parents/guardians to analyze the causes of absences and has taken steps to eliminate or reduce the child’s absences pursuant to RCW 28A.225.020.

 *청원 교육구는 학생의 부모/후견인에게 결석 원인 분석을 안내했으며 RCW 28A.225.020에 따른 아동 결석의 제거 또는 감소를 위한 단계를 취했습니다.*

**1.9** [ ] The school district's petition should be stayed for a period of \_\_\_\_\_\_\_ days to allow the school district further opportunity to intervene with the student.

 *교육구 청원은 교육구가 학생에게 추가로 개입 조치를 취할 수 있도록*   *일의 기간 동안 유지해야 합니다.*

**1.10** [ ] The school district’s petition should be dismissed.

 *교육구 청원은 기각해야 합니다.*

**1.11** [ ] Other:

 *기타:*

**II. Order**

**명령**

**2.1** [ ] The school district’s petition is dismissed.

 *교육구 청원은 기각되었습니다.*

**2.2** [ ] This court assumes jurisdiction over the truancy of , student, until [ ] their 18th birthday.

 *본 법원은 학생에 대하여 다음까지*  *무단 결석에 대한 관할권을 갖습니다.*   *[-] 학생의 18번째생일.*

**2.3** [ ] The student is ordered to attend school on a regular basis in the School District as directed by the school district and have no unexcused absences or tardies.

 *학생은 교육구의 지시에 따라 무단 결석이나 지각을 하지 않고*   *교육구의 학교에 규칙적으로 출석하도록 명령을 받았습니다.*

**2.4** [ ] The student shall complete a drug and alcohol assessment, follow all recommendations and abstain from unlawful use of controlled substances or alcohol.

 *학생은 약물 및 알코올 평가를 받고 모든 권고사항을 준수해야 하며 불법 통제 약물 또는 알코올 이용을 금해야 합니다.*

**2.5** [ ] The student shall complete a mental health evaluation or other diagnostic evaluation and follow all recommendations.

 *학생은 정신 건강 평가 또는 다른 진단 평가를 완료해야 하며 모든 권고를 따라야 합니다.*

**2.6** [ ] The parents/guardians are ordered to use reasonable diligence to ensure the student attends school as required by this order.

 *부모/후견인은 합리적인 노력을 통해 학생이 본 명령에 따라 학교에 출석하도록 할 것을 명령받았습니다.*

**2.7** [ ] The school district shall file with the court a written progress report by *(date within 3 months)* , and every \_\_\_\_\_\_ months from the date of the first report.

 *교육구는 법원에 다음 시기까지 법원에 서면 경과 보고서를 제출해야 하며(3개월 이내 날짜)* *, 그리고 첫 보고서를 제출한 후*   *개월마다 보고서를 제출해야 합니다.*

The report must include the following:

*보고서에는 다음이 포함되어야 합니다.*

* any additional unexcused absences by the youth;

*청소년의 추가 무단 결석,*

* actions taken by the school district;

*교육구의 조치,*

* the outcome of the actions; and

*조치의 성과,*

* an update on the youth’s academic status.

*청소년의 학업 상태 업데이트.*

If a report is not filed by the above date, and periodically after that date, the court may set a hearing, dismiss the petition, sanction the parties for lack of compliance, or take any other such action as the court deems appropriate.

*위 날짜까지 보고서를 제출하지 않고 이후 주기적으로 제출하지 않을 경우, 법원은 심리 결정, 청원 기각, 위반에 대한 당사자 제재조치, 또는 법원에서 적절한 것으로 간주한 조치를 내릴 수 있습니다.*

**2.8** [ ] Other:

 *기타:*

**Important!** Failure of the student or parents/guardians to comply with the terms and conditions of this order may result in a finding of contempt. A student would be subject to community restitution or other sanctions. A parent/guardian would be subject to monetary fines not to exceed $25.00 for each unexcused absence or community restitution.

***주요사항!*** *학생이나 부모/후견인이 본 명령의 조건을 준수하지 않을 경우 법정 모독 결정이 내려질 수 있습니다. 학생은 커뮤니티 배상 또는 다른 제재조치를 받게 됩니다. 부모/후견인은 각 무단결석 또는 커뮤니티 배상에 대해 $25.00 이하의 벌금을 부과받게 됩니다.*

Dated: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*날짜:* **Judge/Court Commissioner**

**판사/법원 위원**

Prepared by:

*작성:*

Signature WSBA# Print Name

*서명*  *WSBA#*  *이름(정자체로 기입)*

► ►

Student’s signature Parent/guardian’s signature

*학생 서명* *부모/후견인 서명*